

# metos

## LIHANMUREUTUSKAAPPI

DX500, DX1000

### Asennus- ja käyttöohjeet

Käännös valmistajan alkuperäisestä materiaalista



25.5.2018

4620018, 4620000

## SISÄLLYSLUETTELO

<b>1.</b>	<b>Yleistä.....</b>	<b>3</b>
1.1.	Hävitystiedot .....	3
1.2.	Laitteen käyttöalue .....	3
1.3.	Energiansäästö.....	3
<b>2.</b>	<b>Laitteen esittely .....</b>	<b>4</b>
2.1.	DX500 .....	4
2.2.	DX1000.....	4
3.1.	Integroidut järjestelmät .....	5
<b>3.</b>	<b>Aloitushjeet .....</b>	<b>5</b>
<b>4.</b>	<b>Turvallisuusohjeet ja varoitukset .....</b>	<b>6</b>
4.1.	Ilmastoluokitus .....	7
<b>5.</b>	<b>Asennus.....</b>	<b>8</b>
5.1.	Mittatiedot.....	9
5.1.1.	DX500 .....	9
5.1.2.	DX1000.....	10
5.2.	Sähköliitännät .....	11
5.3.	Sisävalo .....	11
5.4.	Turvalukko.....	11
<b>6.</b>	<b>Ohjaus- ja hallinta-asetukset.....</b>	<b>12</b>
6.1.	Näppäinyhdistelmät.....	12
6.2.	Näyttö ja symbolit.....	13
6.3.	Säädin ON ja OFF.....	14
6.4.	Näppäimistön lukitseminen ja avaaminen .....	14
6.5.	Lämpötilan asettaminen .....	14
6.6.	Käynnistä manuaalinen sulatus .....	14
6.7.	Käynnistä / sammuta UVC-desinfiointi.....	14
6.8.	Virheilmoitukset.....	15
6.9.	Akustisen hälytyksen kuittaus .....	15
6.10.	Hälytyksen kuittaus .....	15
<b>7.</b>	<b>Ylläpito tietoa .....</b>	<b>15</b>
7.1.	Ilmanvaihto aktiivihiiisuodattimella.....	16
<b>8.</b>	<b>Puhdistus .....</b>	<b>16</b>
<b>9.</b>	<b>Laitteen sammuttaminen .....</b>	<b>16</b>
<b>10.</b>	<b>Vastuuvapauslauseke.....</b>	<b>16</b>
<b>11.</b>	<b>Toimintahäiriöt .....</b>	<b>17</b>
<b>12.</b>	<b>Oven kätisyyden vaihto - DX500.....</b>	<b>18</b>
<b>13.</b>	<b>Oven kätisyyden vaihto - DX1000 .....</b>	<b>20</b>
<b>14.</b>	<b>Tekniset tiedot .....</b>	<b>24</b>
14.1.	DRY AGER DX 500 - enintään 20 kg.....	24
14.2.	DRY AGER DX 1000 - enintään 100 kg .....	24
<b>15.</b>	<b>Vaatimustenmukaisuusvakuutus.....</b>	<b>25</b>

# 1. Yleistä

## 1.1. Hävitystiedot



Laite sisältää uudelleenkäytettäviä materiaaleja ja pitää hävittää asianmukaisesti - ei pelkästään lajittelemattomien kotitalousjätteiden joukossa. Laitteet, joita ei enää tarvita pitää hävittää ammattimaisella ja asianmukaisella tavalla nykyisten paikallisten säädösten ja lakien mukaisesti.

Varmista laitetta hävitettäessä, että jäähdytyspiiri ei ole vaurioitunut, ettei jäähdytysainetta tai öljyä vuoda laitteesta hallitsemattomasti.

- Poista laite käytöstä.
- Vedä verkkopistoke ulos.
- Leikkaa liitäntäkaapeli.



### **VAROITUS**

Pakkausmateriaalista ja muovikalvosta johtuva tukehtumisvaara!

Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalin kanssa. Vie pakkausmateriaali viralliseen keräyspisteeseen.

## 1.2. Laitteen käyttöalue

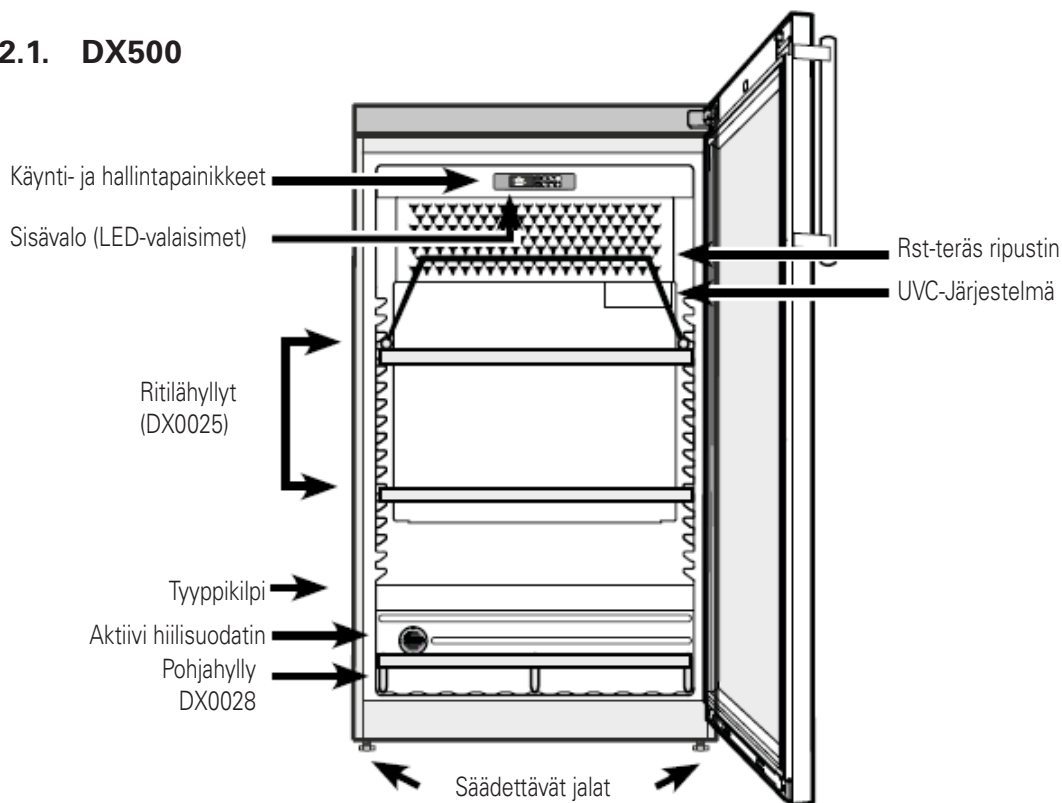
Laite soveltuu vain lihan tai ruuan jäähdyttämiseen kotona, kaupallisessa ympäristössä tai vastaavassa. Kaikki muut käyttötavat eivät ole sallittuja. Laite ei sovellu lääkkeiden, veriplasman, laboratoriovalmisteen tai vastaavien säilytykseen ja jäähdyttämiseen - Lääkinnällisistä laitteista annettu direktiivi 2007 / 47 / EY asiaankuuluvien materiaalien ja tuotteiden osalta. Laitteen väärinkäyttö voi johtaa varastoitujen tuotteiden vaurioitumiseen tai pilaantumista. Lisäksi laite ei ole sopiva vaarallisille alueille.

## 1.3. Energiansäästö

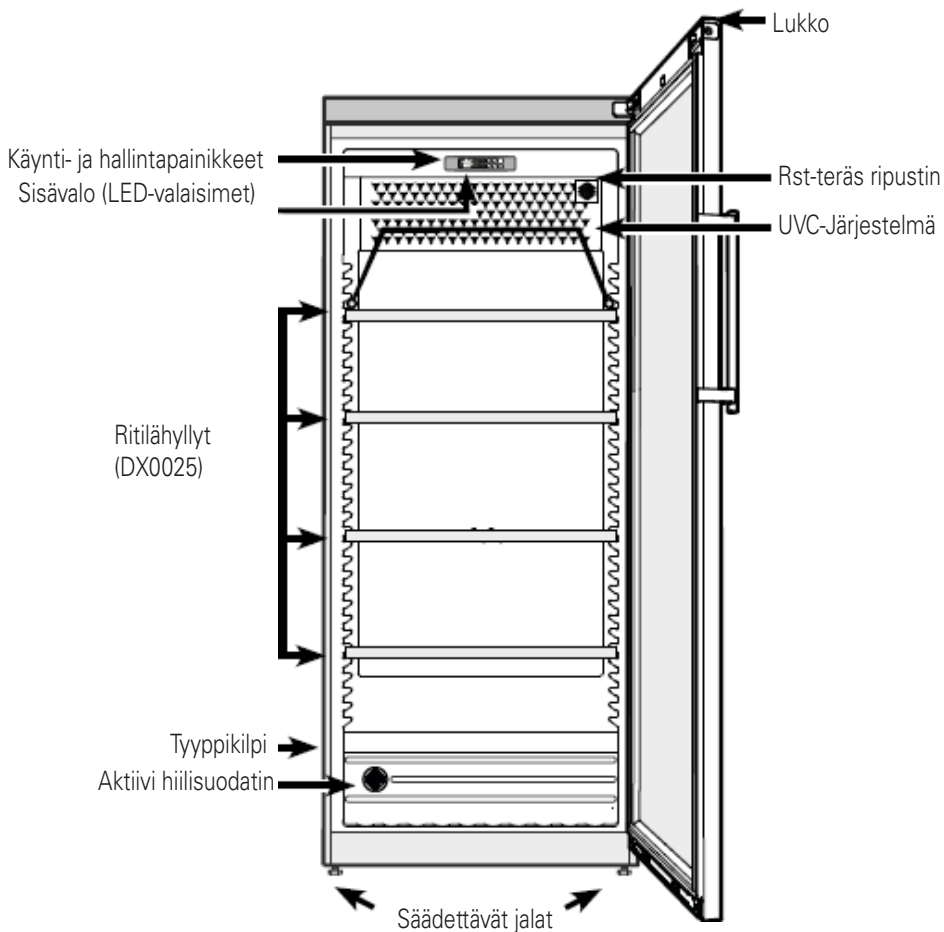
- Varmista aina hyvä ilmanvaihto. Älä peitä ilmanvaihtoaukkoja tai ritilöitä.
- Pidä tuulettimen lamellit aina puhtaana.
- Älä altista laitetta suoraan auringonvalolle tai lieden, lämmitin tai vastaavan lämpölähteen viereen.
- Energiankulutus riippuu asennusolosuhteista, esim. ympäristön lämpötila.
- Pidä laitetta auki mahdollisimman vähän. Laitteen sisälle kertynyt pöly lisää energiankulutusta: Kerran vuodessa: imuroi jäähdytysyksikkö yhdessä lämmönvaihtimen metallisäleikön kanssa.

## 2. Laitteen esittely

### 2.1. DX500



### 2.2. DX1000



### 3.1. Integroidut järjestelmät

#### HUMICONTROL®

Elektronin kosteudenhallinta 60% aina 90% asti (ei vaadi vesikytkentää).

#### DX AIRREG®

Optimaalinen ilmanvirtaus, aktiivihiilisuodatin ja sterilisointi.

#### LED LIGHTING DX

Valonspektri ei sisällä ultraviolettisäteilyä, tuloksena on minimi lämpö eikä se vaikuta lihan ydinlämpötilaan.

#### AUTOMAATTINEN SULATUS, AUTOMAATTINEN YHDISTELMÄ HAIHDUTUS

#### OPTINEN JA AKUSTINEN HÄLYTYS

#### LUKITTAVA OVI, KÄÄNNETTÄVÄ OVI

#### INTEGROINTIMAHDOLLISUUS

#### MAGNEETTINEN OVITIIVISTE

## 3. Aloitusohjeet

1. Puhdista laitteen sisäpuoli desinfiointiaineella, jonka ei pitäisi olla aggressiivinen. **Vihje: DRY AGER SPECIAL CLEANER**
2. **OPTIO:** Pura suolalohkot pakkauksesta ja irrota folio. Laita suolalohkot ruostumattomaan teräslokeroon ja aseta lokero jääkaapin keskelle. Tarkista 2 - 3 päivän välein, ettei suolalohkoissa ole vettä. Jos on, poista vesi.
3. Kytke laite 220-240 V -pistorasiaan.
4. Lämpötila ja kosteus on säädetty valmiiksi 1,5 °C ja 82% kosteus, jotka ovat täydelliset asetukset mureuttamaan naudan- ja sianlihaa.
5. Mureutettavan lihan on oltava tuore. Täydellinen olisi korkeintaan 5 päivää teurastuksen jälkeen. Jopa tyhjiö mureutettua lihaa voidaan käyttää, mutta enintään 14 päivää (poista folio).
6. Suosittelemme mureutukseen: lihaa nuoresta lehmästä tavallisella rasvapeitteellä ja hyvällä marmorinnilla.
7. Kiinnitä täydellinen selkäpala mureutumaan laitteen ripustimille tai laittaa yksittäiset palat hyllyille.
8. Kantavuus: Korkeintaan 2x puolipalaa selkää luulla pituus 0,5 m, joten tarvitset 2 ripustinta.
9. Kuormitettavuus hyllyillä: Korkeintaan 20 kg yksittäisillä kappaleella tai palat, jotka sopivat hyllyillemme.
10. Mureutettaessa yksittäisiä paloja hyllyillä, huomioi suojaava rasvakerros, joka estää hävikkiä ja mahdollisuuksien mukaan anna sen mureutua luun päällä. Ihanteellinen koko noin 2 - 4 kg / pala.
11. Käytä suojakäsineitä jokaisessa kosketuksessa lihan kanssa, kukaan ei saa koskaan koskettaa lihaa ilman käsineitä!
12. Täydellinen kypsymisaika on 25-28 päivää, mutta yli 4 viikon kypsyttäminen on myös mahdollista.

## 4. Turvallisuusohjeet ja varoitukset

- Vammojen ja laitevahingon välttämiseksi, täytyy pakkausmateriaalit poistaa ja laiteasennuksen suorittaa kaksi henkilöä.
- Jos laite on vaurioitunut toimitettaessa, ota yhteyttä toimittajaan välittömästi ennen sähkö liittämistä.
- Turvallisen käytön varmistamiseksi, varmista, että laite on asennettu ja kytketty näiden käyttöohjeiden mukaisesti.
- Irrota laite verkkovirrasta, jos vika ilmenee. Irrota pistoke, sammuta laite tai poista sulake.
- Kun irrotat laitetta verkkovirrasta. Vedä pistokkeesta, älä vedä johdosta.
- Kaikki korjaukset ja ylläpito liittyen laitteeseen on tehtävä ainoastaan valtuutetun huollon toimesta, luvaton huoltotyö voi osoittautua erittäin vaaralliseksi käyttäjälle. Sama koskee verkkojohdon vaihtamista.
- Älä anna avotulen tai sytytyslähteen olla laitteen lähellä. Kun laitetta kuljetetaan ja puhdistetaan, varmista, että kylmäainepiiri ei vaurioidu. Tapaturman sattuessa, varmista, ettei sytytyslähteitä ole lähellä ja pidä huone hyvin tuuletettuna.
- Älä seiso jalustalla, vetolaatikoilla tai ovilla tai käytä niitä tukemaan mitään muuta.
- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset, ja myös henkilöt, joilla on rajoitettu fyysinen, aistillinen tai henkinen kapasiteettia tai kokemuksen ja tietämyksen puutetta, jos niitä valvotaan tai on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja ymmärtää mahdolliset riskit. Lapsia ei saa antaa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa suorittaa puhdistus ja ylläpitoa ilman valvontaa.
- Vältä pitkittynyttä ihokosketusta kylmillä pinnoilla tai jäädytettyihin / pakasteruokiin. Tämä voi aiheuttaa kipua, puutumista ja paleltumia. Pitkäaikaisen ihokosketuksen varalta täytyisi varautua suojausmenpiteillä, esim. Käytä käsineitä.
- Älä käytä ruokaa, joka on tallennettu liian kauan, kuten se voi aiheuttaa ruokamyrkytyksiä.
- Älä säilytä räjähteitä tai sumuteita, jotka sisältävät palavia polttoaineita kuten butaani, propaani, pen-taani jne. Sähkökomponentit voivat aiheuttaa vuotavan kaasun syttymisen. Tällaiset suihkeet tunnistat tuotteeseen painetulla varoituksella tai lieki symbolilla.
- Älä käytä sähkölaitteita laitteen sisällä.
- Jos sinulla on lukittava laite, älä pidä avainta lähellä laitetta tai lasten ulottuvilla.
- Laite on suunniteltu käytettäväksi suljetuilla alueilla. Älä käytä laitetta ulkona tai alueilla, joissa se voi altistua vedelle tai kosteille olosuhteille.
- LED-valo syttyy laitteen sisällä. Se ei sovi huoneen valaisemiseen.
- Kun kuljetat tai käytät laitetta yli 1500 metrin korkeudessa merenpinnan yläpuolella, oven lasilevy voi rikkoutua ilmanpaineen alenemisen vuoksi. Rikkoutuneet lasinsirut ovat teräviä ja voivat aiheuttaa vakavia vammoja.

## 4.1. Ilmastoluokitus

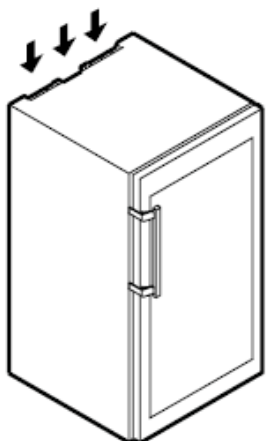
Ilmastoluokitus ilmoittaa huoneenlämpötilan, jossa saavutetaan laitteen täydellinen jäähdytysteho. Ilmastoluokitus on ilmoitettu laitteen tyyppikilvessä. Tyyppikilven sijainti on esitetty kappaleessa "2.0 Laitteen esittely".

Ilmastoluokitus	Huoneen lämpötila
SN	+10 °C ... +32 °C
N	+16 °C ... +32 °C
ST	+16 °C ... +38 °C
SN-ST	+10 °C ... +38 °C
T	+16 °C ... +43 °C
SN-T	+10 °C ... +43 °C

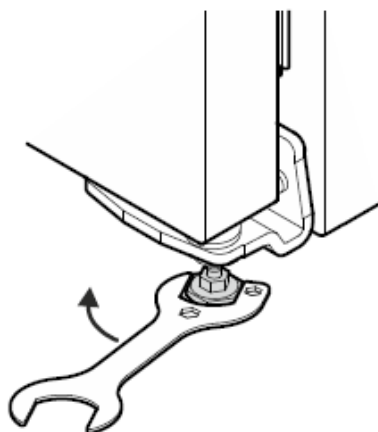
**Älä käytä laitetta yllä mainittujen lämpötilojen ulkopuolella.**

## 5. Asennus

- Vältä laitteen sijoittamista suoraan auringonvaloon tai lähelle keittämiä, lämpöpatterit ja muita vastaavia lämmönlähteitä.
- Laitte on asetettava lattialle, jonka on oltava vaakasuorassa ja tasaine. Korjaa epätasaiset lattiat säädettävillä jaloilla.
- **Älä peitä ilmanvaihtouukkoja tai ritilöitä. (Katso kuva alla)**



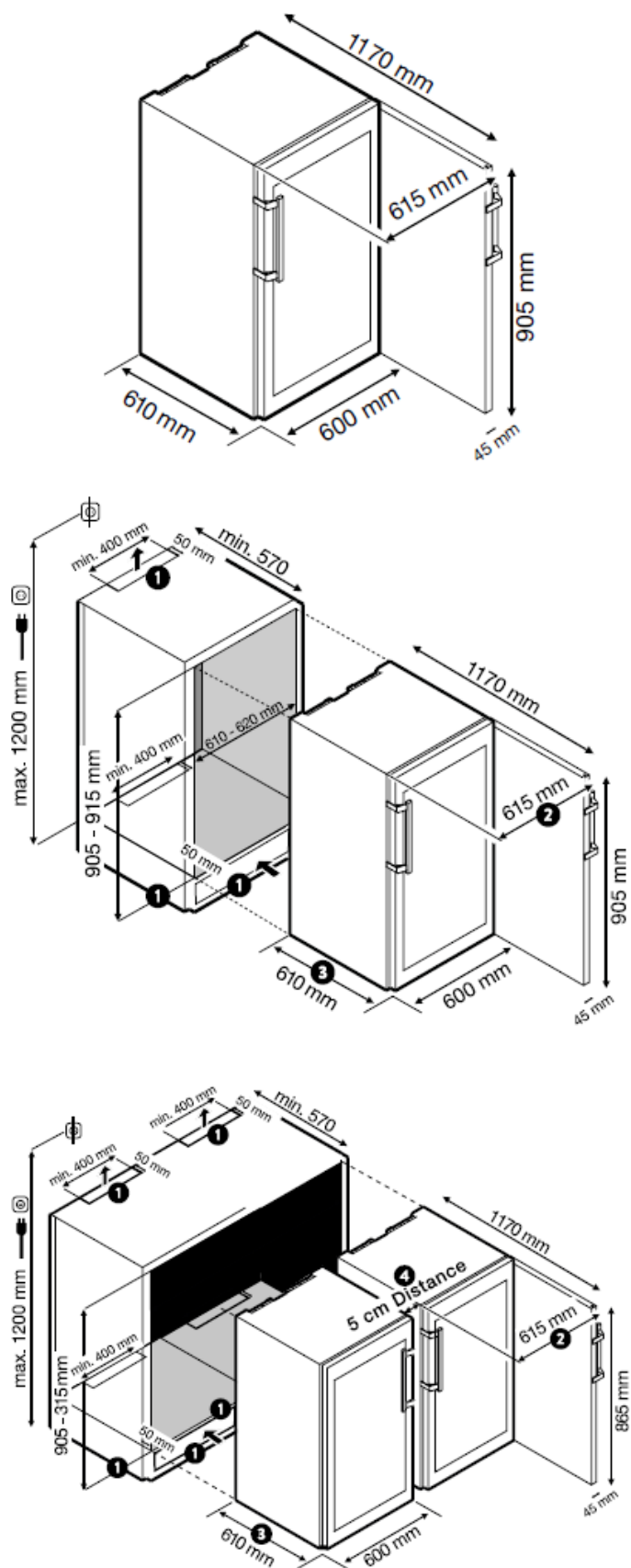
- EN 378 -standardissa täsmennetään, että huoneessa, johon asennat laitteesi on oltava seuraava tila: 1 m<sup>3</sup> jokaiselle 8 g:lle R 600a kylmäainetta, jotta vältetään syttyvän kaasun / ilman seos muodostuminen huoneessa jos laite sijaitsee, jos jäähdytyspiiri vuotaa. Laitteen kylmäaineen määrä on ilmoitettu laitteen tyyppikilvessä.
- Asenna laite aina seinää vasten.
- Aseta laite lopulliseen asentoonsa asennuspaikalla. Laita säädettävä jalka pohjaan asti, kunnes se lepää lattialla ja tee toinen 90 ° kiertäminen. (Alla kuvan mukaisesti)



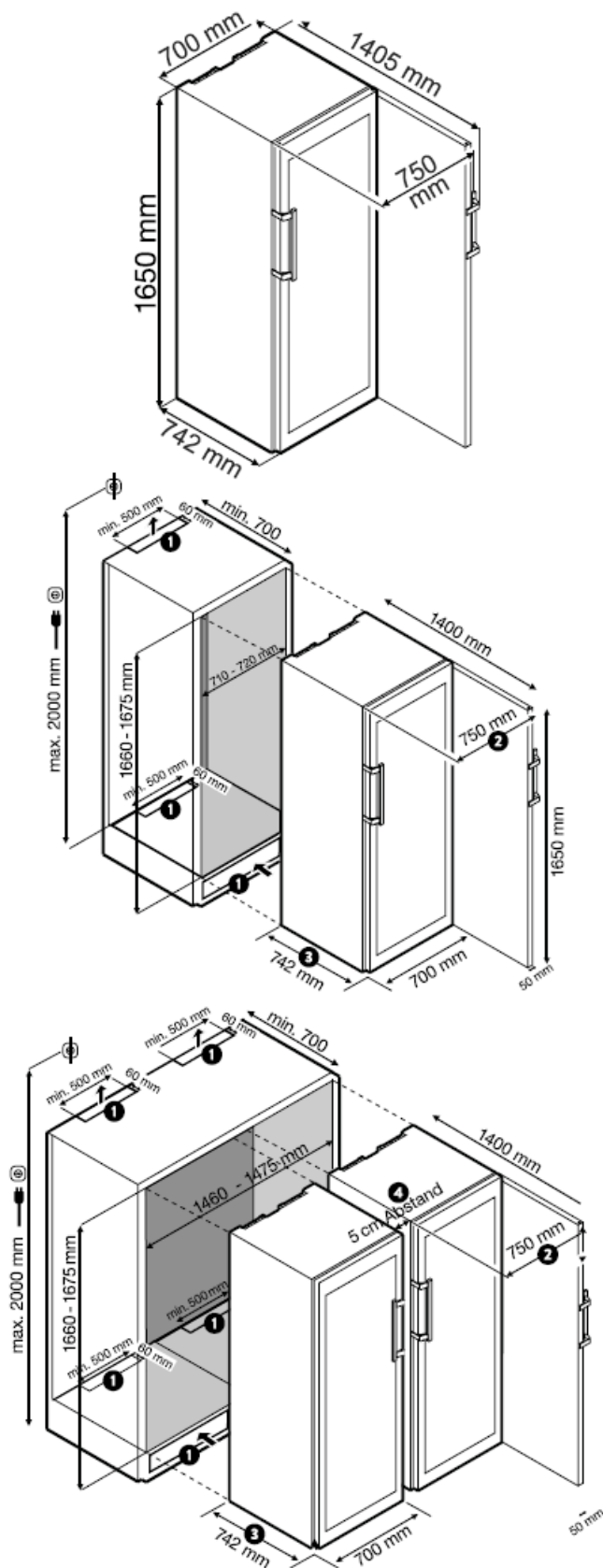


## 5.1. Mittatiedot

### 5.1.1. DX500



## 5.1.2. DX1000



1. Tarvittavat ilmanvaihtokanavat ovat ehdottoman välttämättömiä. Vähimmäiskoko: 300 cm<sup>2</sup>. Mahdollinen sekä sivulla että takana.
2. Ulkomitat avonaisella ovelle: 750 mm.
3. Kokonaismitat runko + ovi (ulkonevat): 742 mm.
4. DRY AGER -muutti mahdollista kaikkien mittojen täytäntöönpanon. Saatavilla optiona.

## 5.2. Sähköliitännät

Käytä laitetta ainoastaan vaihtovirralla (AC) .Sallittu jännite ja taajuus on ilmoitettu tyyppikilvessä. Tyyppi-levyn asema on esitetty osassa

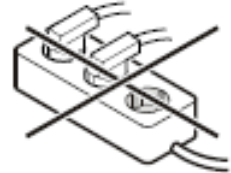
### Laitteen kuvaus

Liitin on oltava maadoitettu ja suojattu sulakkeella. Sulakkeen laukaisun virran on oltava 10 A ja 16 A.

**Pistorasiaa ei saa sijoittaa laitteen taakse, vaan se on oltava helposti saatavilla.**

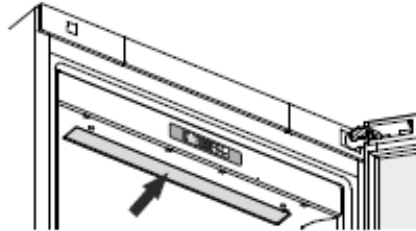
Älä kytke laitetta jatkojohtoon tai laajennuspistoke.

Älä käytä erillisiä muuntajia (tasavirrasta vaihtovirtaan / kolmivaihevirtaan ) tai energiaa säästäviä pistokkeita. Sähköisen valvontajärjestelmän vaurioitumisriski!



## 5.3. Sisävalo

Sisätila on valaistu LED-valonauhalla, joka on sijoitettu sisätilan yläosan.



**LED-valon valonvoimakkuus vastaa laserluokka 1 / 1M.**



**Tärkeää**

**Jos kansi on irrotettu, älä katso suoraan valoon optisilla linsien kautta lähietäisyydeltä. Tämä voi vahingoittaa silmiäsi.**

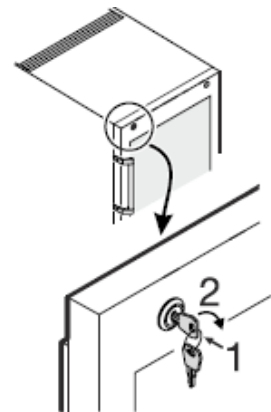
## 5.4. Turvalukko

Laitteen oven lukko on varustettu turvamekanismilla.

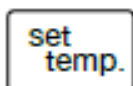
Laitteen lukitseminen:

- Aseta avain **nuolen 1** osoittamalla tavalla, kuvassa oikealla.
- Käännä avain 90 °.

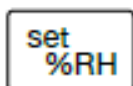
Kun haluat avata laitteen, toista sama menettely käänteisesti.



## 6. Ohjaus- ja hallinta-asetukset



Tarkastele / muuta lämpötilasetusta (SET\_TEMP)



Tarkastele / muuta kosteusasetuksia (SET\_RH); Valitse tai vahvista parametri ohjelmoinnin aikana



Lisää näytettävää arvoa  
On / Off Painike UVC desinfiointille  
Paina painikke vähintään 5 sekuntia



Vähennä näytettävää arvoa  
Pidä painettua painiketta pohjassa kolmen sekunnin ajan  
Aloita manuaalinen sulatus

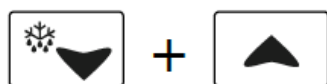


Sisävalon On / Off painike



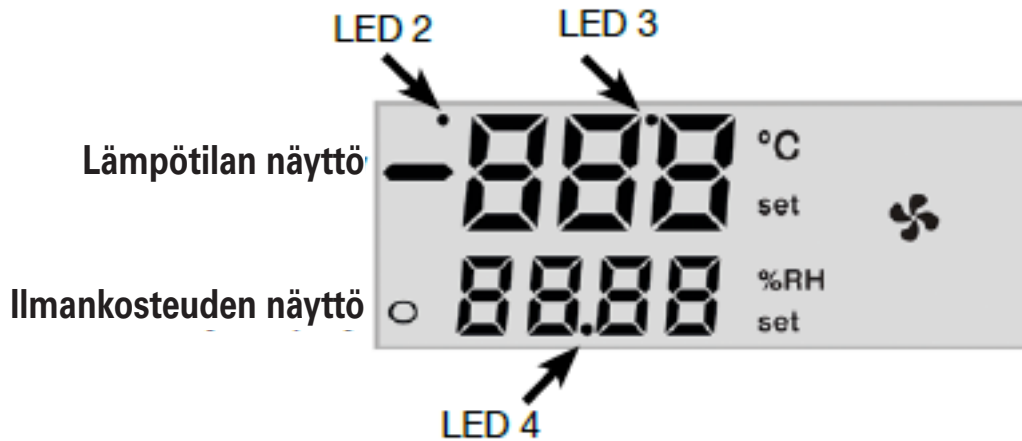
Virta On / Off

### 6.1. Näppäinyhdistelmät



Lukitse ja sulje näppäimistö

## 6.2. Näyttö ja symbolit



LEDI / SYMBOLI	TILA	TOIMINTO
LED 4	PÄÄLLÄ	Valmiustila
°C	PÄÄLLÄ	°C-Yksikkö
°F	PÄÄLLÄ	°F-Yksikkö
❄️	PÄÄLLÄ	Jäähdytys
❄️	VILKKUU	Viivästetty jäähdytys
LED 3 ❄️	PÄÄLLÄ	Sulatus aktivoitu
LED 3 ❄️	VILKKUU	Sulatus
☀️	PÄÄLLÄ	Lämmitys aktiivinen
set	VILKKUU	Oletusarvo lämpötila-asetukselle (Temp.)
(!)	PÄÄLLÄ	Akustinen hälytys
🌀	PÄÄLLÄ	Puhaltimet käynnissä
%RH	PÄÄLLÄ	RH% -Suhteellinen kosteus
LED 2	PÄÄLLÄ	UVC-Desinfiointi on aktiivinen
set	VILKKUU	Oletusarvo kosteusasetukselle

### 6.3. Säädin ON ja OFF



Paina painiketta kerran 5 sekuntia ja OFF symboli tulee näkyviin. LED 4 (= valmiustila) Kompressori on sammutettu. Kaikki releet deaktivoidaan. Paina painiketta uudelleen ja kompressori käynnistyy uudelleen.

### 6.4. Näppäimistön lukitseminen ja avaaminen



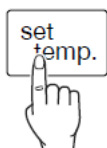
1. Paina ▼ ja ▲ pidä molemmat painettuna saman aikaisesti vähintään 3 sekuntia, POF ilmestyy muutaman sekunnin ajan (POF = OFF-parametri)
2. Tämän jälkeen vain asetettu asetus näkyy ja tätä ei voi muuttaa. Lisäksi MIN- ja MAX-arvot voidaan katsoa. ON / OFF-kytkin voi olla edelleen aktivoitu.



#### Lukituksen avaaminen

Paina ▼ ja ▲ pidä molemmat painikkeet painettuna saman aikaisesti vähintään 3 sekuntia.

### 6.5. Lämpötilan asettaminen



1. Paina SET-painiketta: Näyttöön tulee asetettu arvo ja LED-salama
2. Nyt voit muuttaa asetuksia 10 sekunnin kuluessa, käytä ▼ ja ▲ nuolinäppäimiä
3. Vahvasta painamalla SET-painiketta tai odota 10 sekuntia

### 6.6. Käynnistä manuaalinen sulatus



Pidä painiketta painettuna ainakin 2 sekuntia  
Manuaalinen sulatus alkaa.  
Osoitetaan LED3: n kautta.

### 6.7. Käynnistä / sammuta UVC-desinfiointi



Paina painiketta painettuna vähintään 5 sekuntia.  
Osoitetaan LED2:n kautta.

## 6.8. Virheilmoitukset

Viesti	Syy	Seuraus
"P1"	Huoneanturivirhe	Jäähdytys ja lämmitys OFF
"P2"	Höyrystyslämpötilan anturin toimintahäiriö	Sulatus ajan mukaan
"P3"	Kosteusanturin virhe	Kosteuden säätö OFF
"HA"	Korkea lämpötilahälytys	Säätely ei vaikutusta
"LA"	Alhainen lämpötilahälytys	Säätely ei vaikutusta
"HHA"	KORKEA kosteushälytys	Säätely ei vaikutusta
"LHA"	MATALA kosteushälytys	Säätely ei vaikutusta
"dA"	Ovihälytys	Säätely ei vaikutusta

Näyttää hälytysviestin, kunnes hälytysolosuhteet ovat päällä. Kaikki hälytykset näytetään vuorotellen huone- ja lämpötilan kanssa paitsi P1: lle. EE voidaan kuitata painamalla mitä tahansa painiketta "rSt" 3 sekunnin ajan näytössä ja palaa sitten normaaliin toimintaan.

## 6.9. Akustisen hälytyksen kuittaus

Äänihälytys voi olla (optio) kytketty pois päältä painamalla mitä tahansa näppäintä.

## 6.10. Hälytyksen kuittaus

Viesti P1, P2 ja P3 noin 30 sekunnin kuluttua; korjauksen jälkeen tai vianmääritys, virheilmoitus katoaa automaattisesti. Tarkista anturi ennen vaihtamista. Tarkista liitännät.




Lämpötilan hälytykset HA ja LA nollautuvat automaattisesti, kun normaali lämpötila saavutetaan tai sulatus alkaa. DA sammuu, kun ovi suljetaan. Ulkoiset hälytykset EAL ja BAL on poistettu käytöstä digitaalisen tulon jälkeen. PAL akustinen hälytys: Laitte Sammutetaan tai valmiustilaan ON / OFF.

Kosteushälytykset HHA ja LHA kuittaantuu automaattisesti, kun normaali kosteusalue on saavutettu.

## 7. Ylläpito tietoa

Tieto	Syy
"UVC"	UVC-lampun ja aktiivihiihliisuodatinpatruunaan käyttöikä on saavutettu.

Tilaa Dry Ager Service Kit ja vaihda UVC-polttime, tuotenumero: DX0010 ja aktiivihiihliisuodatin patruuna, Tuotenro: DX00110. Vaihdon jälkeen voit palauttaa tiedot:

1. Paina  ja **SET% RH** ja pidä painikkeita pohjassa vähintään 2 sekuntia.
2. Valitse painikkeella  Parametri UCH.
3. Paina painiketta **SET% RH**. Asetettu arvo näytetään ja arvo vilkkuu.
4. Aseta painikkeella  arvo "0".
5. Vahvista painikkeella **SET% RH**.
6. 1 minuutin kuluttua näyttö siirtyy automaattisesti normaaliin näyttöön.

## 7.1. Ilmanvaihto aktiivihilisuodattimella

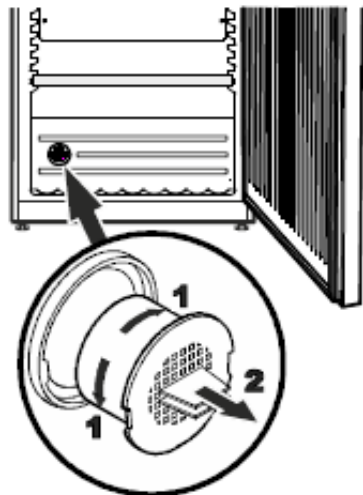
Ennen eliniän saavuttamista ilmestyy huoltoilmoitus viestinäyttöön, katso edellinen sivu.

### Suodattimen vaihtaminen:

Ota suodattimen kahvasta. Käännä sitä 90 ° vasemmalle tai oikealle ja poista se.

### Suodattimen lisääminen:

Aseta kahva pystysuoraan asentoon. Käännä se 90 ° vasemmalle tai kunnes se napsahtaa paikalleen.



## 8. Puhdistus

**Ennen puhdistusta on laite aina sammutettava. Vedä ulos pistoke tai irrota / kierrä irti varoke.**

- Puhdista sisä- ja ulkoseinät haalealla vedellä ja vähän puhdistusainetta. Älä käytä hankaavia tai haponkestäviä puhdistusaineita tai kemialliset liuottimet.
- Puhdista lasipinnat lasipuhdistusaineella ja rst-teräspinnat, rst-teräkselle tarkoitetuilla puhdistusaineilla.

**Älä käytä höyrysureita loukkaantumisvaaran tai laitevaurion takia.**

- Varmista, ettei puhdistusaine tunkeudu sähkökomponentteihin tai tuuletusrililään.
- Älä vahingoita tai poista tyyppikilpeä laiteesta. Se on erittäin tärkeä huoltotarkoituksissa.

## 9. Laitteen sammuttaminen

Jos laitetta on tarkoitus sammuttaa kauemmin, sammuta se ja irrota pistoke tai katkaise virta tai ruuvaa sulake irti. Puhdista laite ja anna oven olla auki epämiellyttävien tuoksujen syntymisen estämiseksi. Laite täyttää asiaa koskevat turvallisuusmääräykset ja EY-direktiivit 2004/108 / EY ja 2006/95 / EY.

## 10. Vastuuvapauslauseke

Valmistaja ei ole vastuussa mistään jääkaapissa olevien tuotteiden pilaantumisesta, ei edes silloin, kun laitteen takuu on voimassa. Valmistaja ei myöskään ole vastuussa henkilövahingoista, jotka johtuvat virheellisesti varastoiduista tavaroista, jotka on tarkoitettu henkilökohtaiseen kulutukseen tai jälleenmyyntiin.



## 11. Toimintahäiriöt

Voit ehkä korjata seuraavat virheet tarkistamalla mahdolliset syyt itse.

- **Laite ei toimi:**

- Onko laite kytketty päälle?
- Onko pistoke kiinnitetty oikein pistorasiaan?
- Onko sulake ehjä?

- **Voimakas ääni:**

- Onko laite asetettu tukevasti lattialle?
- Laite aiheuttaa lähistöllä olevien kalusteiden tai esineiden värähtelyä? Huomaa, että kylmäainepiirin aiheuttamaa ääntä ei voi välttää.

- **Lämpötila ei ole tarpeeksi alhainen:**

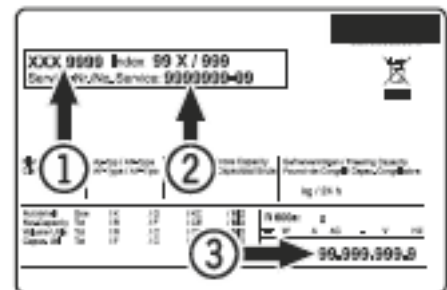
- Onko lämpötilan asetus oikein (katso "**Lämpötilan asettaminen**")?
- Asettaako erikseen asennettu lämpömittari oikein lukeminen?
- Onko ilmanvaihtojärjestelmä toimiva?
- Onko laite asetettu liian lähelle lämmönlähdettä?
- Jos takapaneeli on jäänytynyt, sulata laite ja kuivata yön yli.

- **Laudevesi jäätyy tai ei haihdu vesikanavasta?**

- Puhdista tyhjennysaukko oikealla puolella sopivalla esineellä

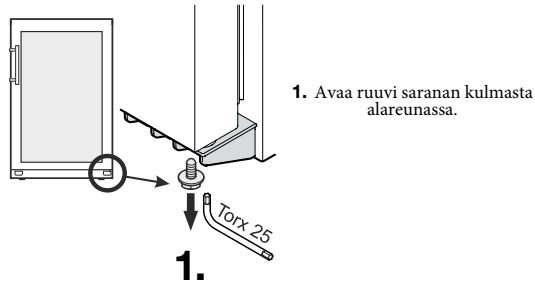
Jos mitään edellä mainituista syistä ei päde, etkä voi korjata vikaa itse, ota yhteys lähimpään jälleenmyyjään jossa ilmoitetaan tyyppimerkintä **1**, palvelunumero **2** ja laitenumero **3**, kuten on merkitty tyyppikilven.

Tyyppikilven sijainti on esitetty kappaleessa "**2.0 Laitteen esittely**".

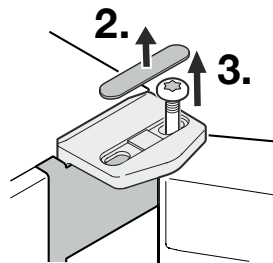
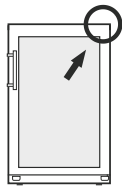


## 12. Oven kätisyyden vaihto - DX500

Oven saranoiden saa vaihtaa vain koulutettu asiantuntija. Ovien saranoiden vaihtamisen tulee suorittaa kaksi henkilöä.



2. Poista peitelevy

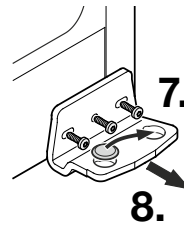
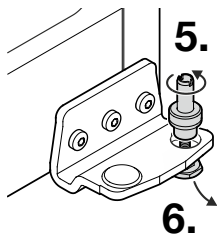
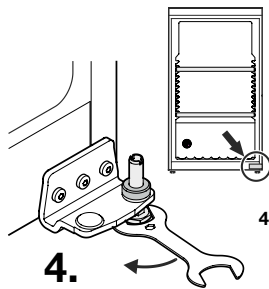


**HUOM:**

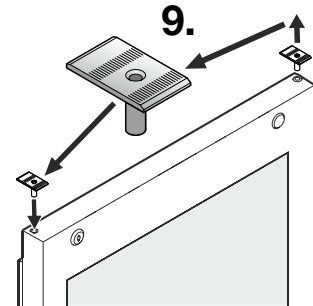
Ovesta on pidettävä kiinni yksi henkilö oven suuren painon vuoksi.

3. Kierrä laakeripultti auki ylemmästä saranakulmasta

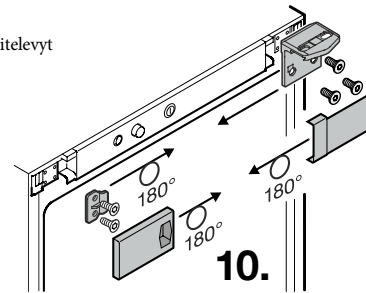
Poista ovi



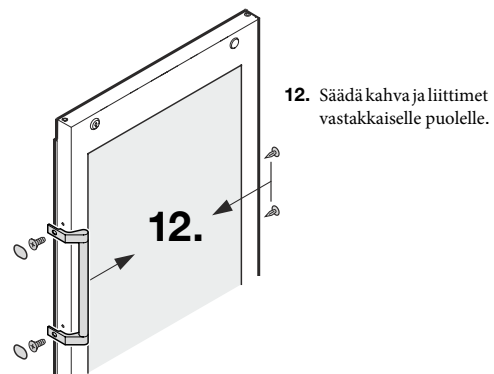
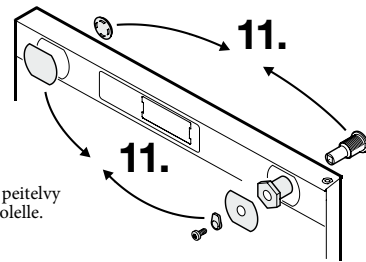
9. Säädä kiristyslevy vastakkaiselle puolelle

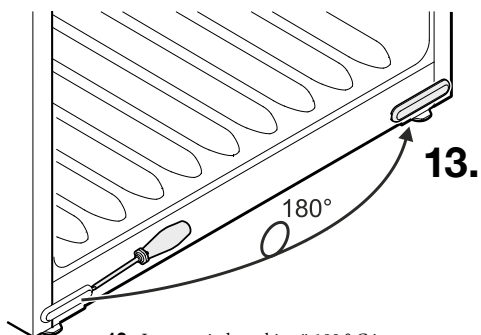


10. Säädä saranat ja peitelevyt vastakkaiselle puolelle.

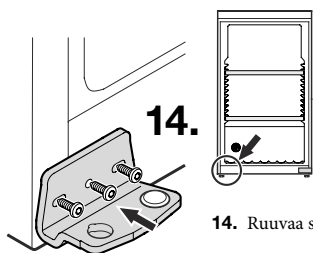


11. Säädä lukitus ja peitelvy ovessa toiselle puolelle.

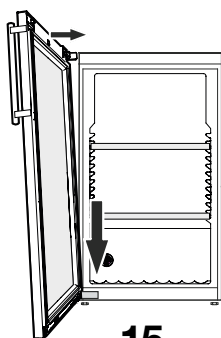




**13.** Irrota peitelevy, kierrä 180 ° C ja aseta se uudelleen paikalleen vastakkaiselle puolelle.

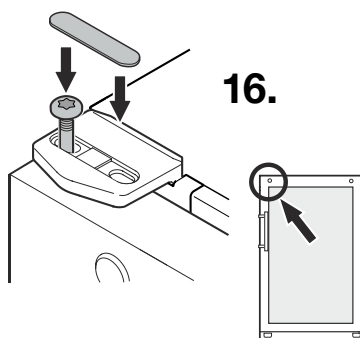


**14.** Ruuvaa saranakulma.



**HUOM**  
Ovesta pitää olla toinen henkilö pitämässä kiinni!

**15.** Aseta ovi pulttiin ja ohjaa se saranan yläosaan.



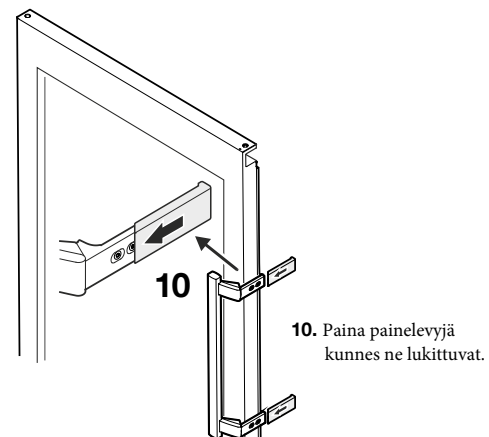
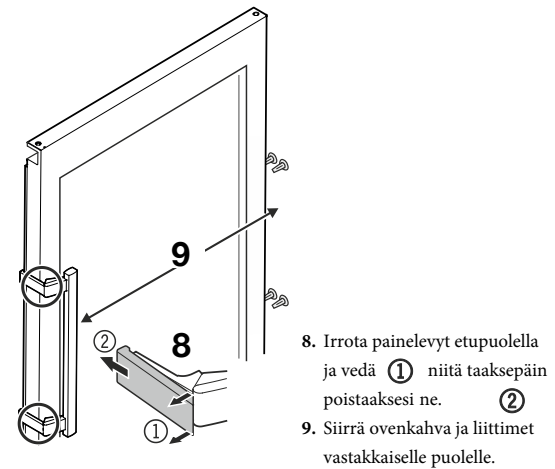
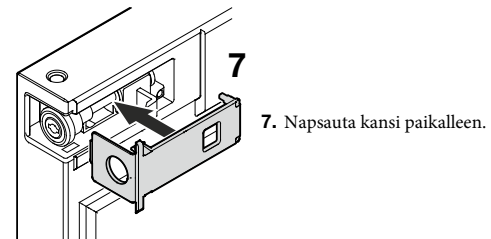
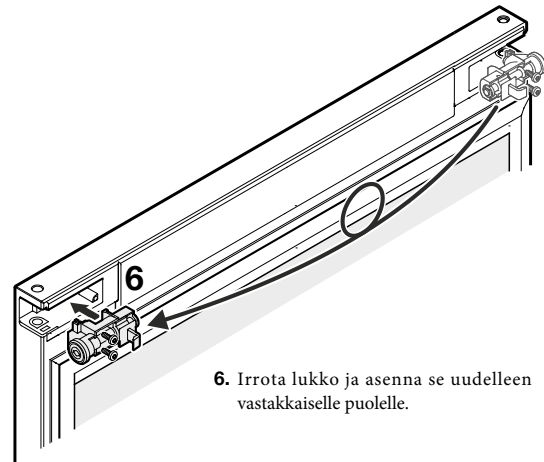
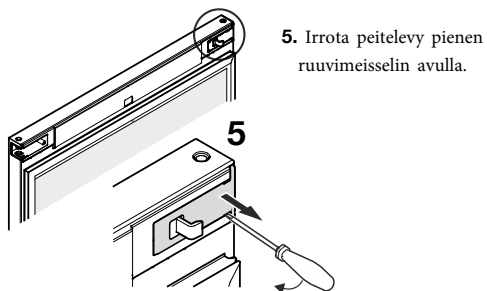
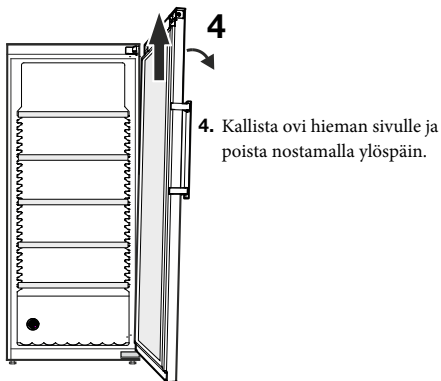
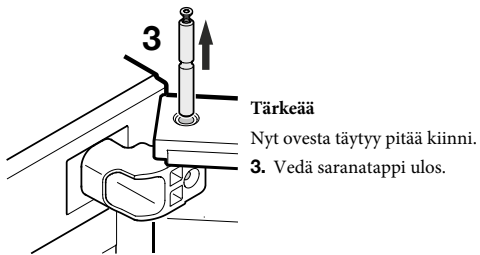
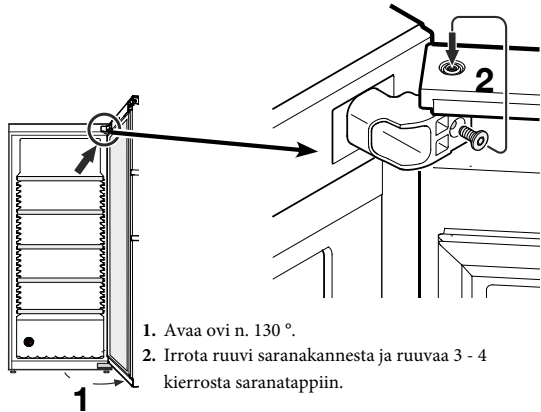
**16.** Aseta laakeripultti.

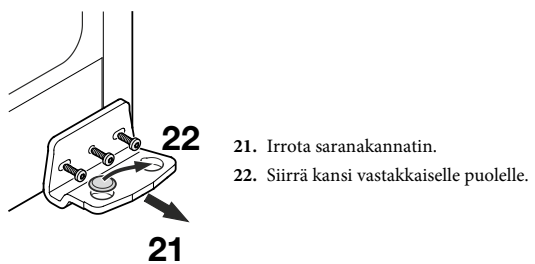
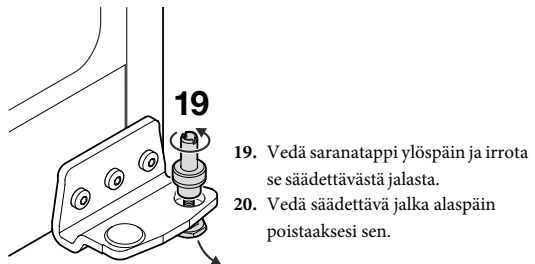
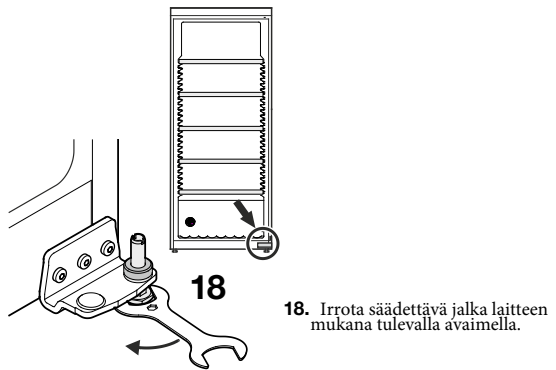
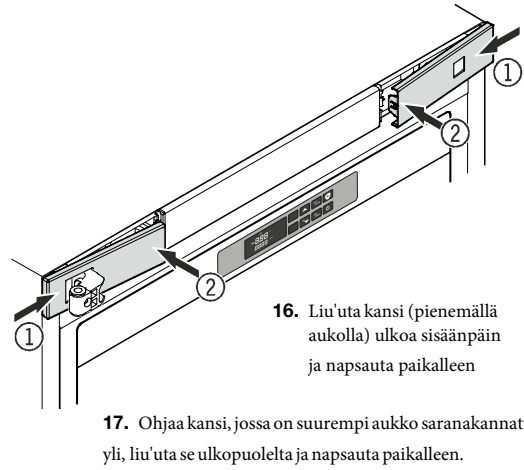
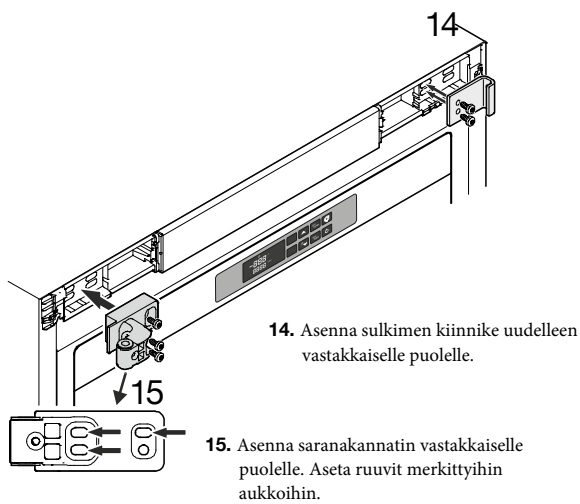
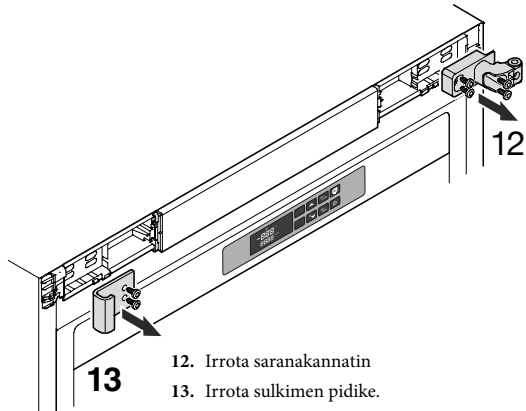
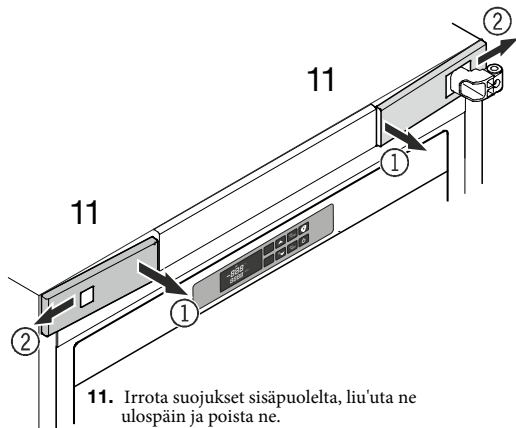
Kohdista ovi sivuttain ja kiristä laakeripultit.

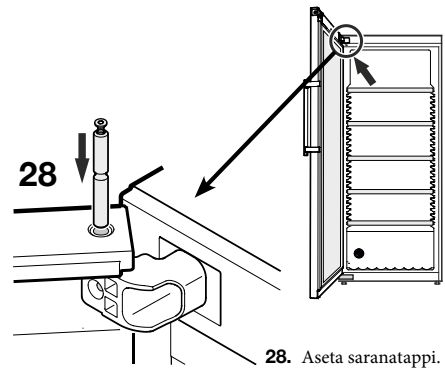
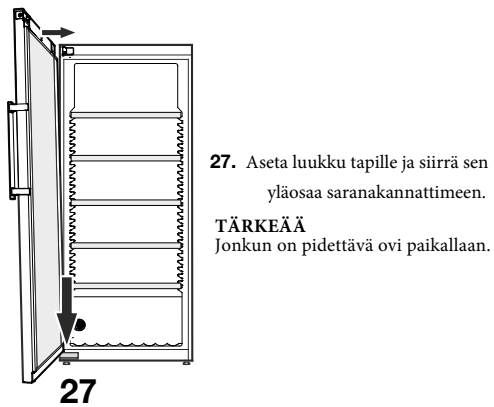
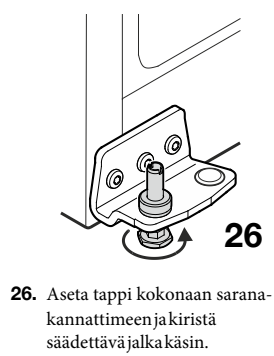
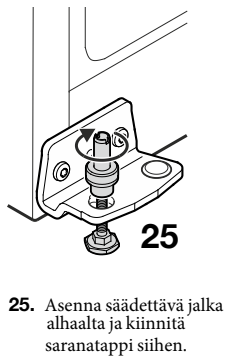
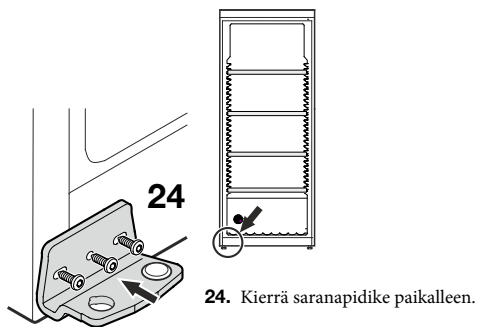
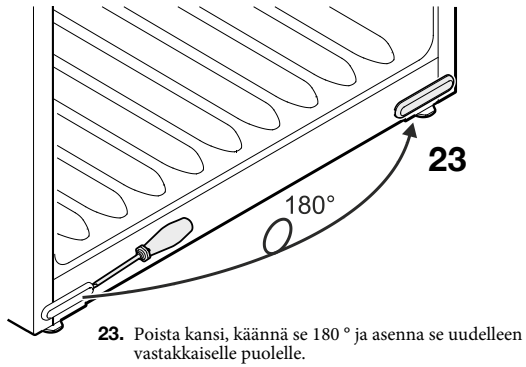
Asenna kansilevy uudelleen paikalleen.

## 13. Oven kätisyyden vaihto - DX1000

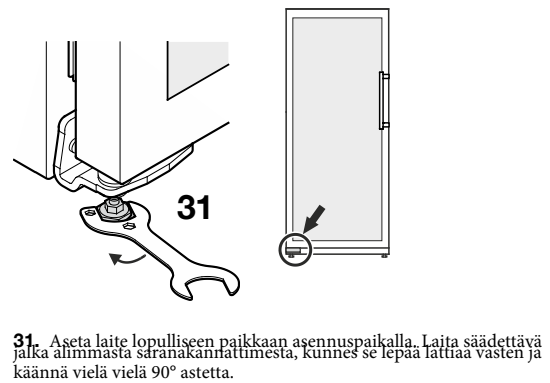
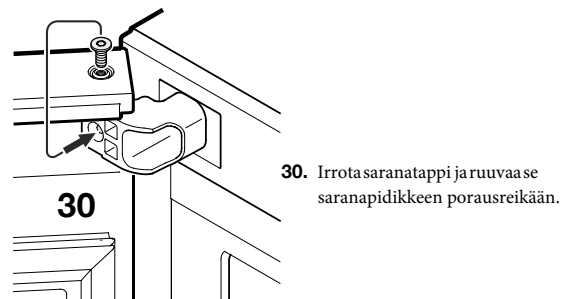
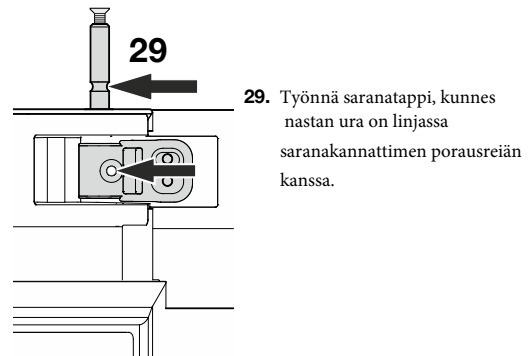
Oven saranoiden saa vaihtaa vain koulutettu asiantuntija.  
Ovien saranoiden vaihtamisen tulee suorittaa kaksi henkilöä.





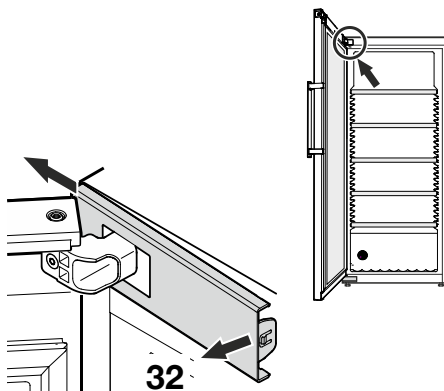


#### Näkymä edestä ylhäällä saranapidikkeeltä

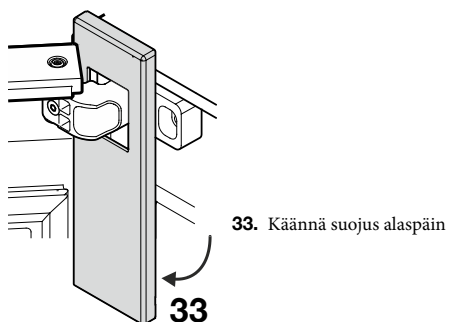


**Oven sivuttaisen kallistuksen säätö**

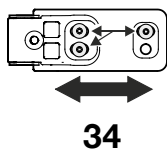
Jos ovi on kulmassa, säädä kulma.



- 32.** Irrota kansi sisäpuolelta ja liu'uta sitä ulospäin.



- 33.** Käännä suojus alaspäin

**Näkymä edestä ylhäällä saranapidikkeellä**

- 34.** Irrota ruuveja ja liu'uta saranapidike oikealle tai vasemmalle. Kiristä ruuvit. Aseta suojus takaisin edellä olevien ohjeiden mukaisesti päinvastaisessa järjestyksessä. Sulje luukku ja tarkista, että se on kohdakkain laitteen sivuseinien kanssa.

## 14. Tekniset tiedot

### 14.1. DRY AGER DX 500 - enintään 20 kg

- **Ovi:** Ruostumaton teräs
  - **Ulkokotelo:** Satiinin musta
  - **Eristetty lasiovi:** UV-suoja (metalliväri)
  - **Sisäiset mitat:** 71 x 50 x 43 cm (K x L x S)
  - **Ulkoiset mitat:** 90 x 60 x 61 cm (K x L x S)
  - **Sisäinen kapasiteetti / netto:** 147/132 litraa
  - **Jännite:** 230 V - 13 A kotiverkkovirta
  - **Lämpötila-alue - elektroninen säädin:** 0,1 ° C: n välein: 0 ° C - +25 ° C
  - **Humicontrol:** Elektroninen kosteuden säätö 60-90% (ei tarvitse vesiliitäntää)
  - **Dx Airreg:** Optimaalinen ilmavirtaus, aktiivihillisuodatin ja UVC-sterilointijärjestelmä
  - **LED-valaistus dx:** Valonspektri ei sisällä ultraviolettisäteilyä, tuloksena on minimi lämpö, eikä se vaikuta lihan ydinlämpötilaan
- 
- **Sulattus automaattinen, automaattinen kondenssin haihtuminen**
  - **Optinen- ja akustinen hälytys, lukittava ja käännettävät ovet**
  - **Voidaan integroida, magneettinen oven tiiviste**
- 
- **Maksimikuorma:** 20 kg
  - **Maksimi kuormauskapasiteetti per ripustin:** 40 kg
  - **Maksimi kuormituskyky per hylly:** 40 kg

### 14.2. DRY AGER DX 1000 - enintään 100 kg

- **Ulompi runko:** ruostumaton teräs
  - **Eristetty lasiovi:** UV-suoja (metalliväri)
  - **Sisäiset mitat:** 138 x 54 x 56 cm (L x K x S)
  - **Ulkoiset mitat:** 165 x 70 x 75 cm (L x K x S)
  - **Sisäinen kapasiteetti / netto:** 478/435 litraa
  - **Jännite:** 230 V - 13 A kotiverkkovirta
  - **Lämpötila-alue - elektroninen säädin:** 0,1 ° C: n välein: 0 ° C - +25 ° C
  - **Humicontrol:** elektroninen kosteuden säätö 60-90% (ei tarvita vesiliitäntää)
  - **Dx airreg:** optimaalinen ilmavirtaus, aktiivihillisuodatin ja UVC-sterilointijärjestelmä
  - **Led-valaistus dx:** valonspektri ei sisällä ultraviolettisäteilyä, tuloksena on minimi lämpö, eikä se vaikuta lihan ydinlämpötilaan
- 
- **Sulatus automaattinen, automaattinen kondenssin haihtuminen**
  - **Optinen- ja akustinen hälytys, lukittava ja käännettävä ovi**
  - **Voidaan integroida, magneettinen oven tiiviste**
- 
- **Maksimikuorma:** 2-3 naudan ruhoa, pituudeltaan enintään 1,2 m
  - **Maksimikuormituskyky:** 80 kg (per ripustin enintään 2 satulaa mahdollista)
  - **Hyllyjen enimmäismäärä:** 5 kpl
  - **Suurin kuormituskyky per hylly:** 40 kg



## 15. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



### EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EU-DECLARATION OF CONFORMITY

Dokument-Nr. / Monat.Jahr <i>document No. / month.year</i>	LL - 111 / 08.17		
Hersteller / Aussteller <i>Manufacturer / Issuer</i>	LANDIG + LAVA GMBH & CO.KG		
Anschrift / Adress	D-88348 Bad Saulgau, Valentinstraße 35-1		
Produktbezeichnung <i>Product designation</i>	Modell / type <i>Typ Nr. / type No</i>	DX 500   DX 500E   DX 1000   DX 1001 2015   2016   2017	

Das bezeichnete Produkt stimmt mit den Vorschriften folgender europäischer Richtlinien und Verordnungen überein:  
*The product complies with the following european directives and regulations:*

<b>Richtlinie</b> <i>Directive</i>	<b>Titel</b> <i>Title</i>
2006/42/EG  (2014/35/EU beinhaltet/included)	Maschinenrichtlinie <i>Machinery Directive</i> Niederspannungsrichtlinie/ <i>Low Voltage Directive</i>
2004/108/EG	Elektromagnetische Verträglichkeit <i>Electro-Magnetic Compatibility</i>
2011/65/EU	zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. (Neufassung) <i>on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. (recast)</i>

Weitere Angaben über die Einhaltung der Verordnung und der Richtlinien enthält der Anhang  
*For further information on the adherence of this regulation and these directives please see annex*

Anbringung der CE-Kennzeichnung / *Fitting of CE label*<sup>1</sup> : 15  
Ort, Datum / *Place, Date*: Bad Saulgau, 15. August 2017

Rechtsverbindliche Unterschrift:  
*Legally binding signature:*

  
(Christian Landig)

  
(Aaron Landig)

Die Anhänge sind Bestandteil dieser Erklärung / *Annex is part of this declaration*

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Rechtsnormen, beinhaltet jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften /  
*This declaration confirms conformity with all mentioned legal norms but does not include any guarantee for characteristics.*  
Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten / *The safety remarks of the delivered product documentation  
have to be taken into consideration.*



**Metos Oy Ab**

Ahjonkaarre, FI-04220 Kerava, Finland

tel. +358 204 3913

[www.metos.com](http://www.metos.com)